

## Contribuciones a la Mamalojia chilena

POR

John A. Wolffsohn, C. M. Z. S.

### I. SOBRE EL FELIS COLOCOLO, Mol.

1782. FELIS COLOCOLO, *Molina*, Compendio H. N. Chile, p. 332.

1847. FELIS COLOCOLO, *Gerv. in Gay*, Hist. Fis. i Polít. Chile, Fauna I, p. 71.

1847. FELIS PAJEROS, *Gerv. in Gay*, Hist. Fis. i Polít. Chile, Fauna, I, p. 69;

1869. FELIS COLOCOLO, *Phil. An. Univ. Chile*, Tomo XXXIII, p. 205.

1900. FELIS COLOCOLO, *Lahille*, Distrib. geogr. Mam. Rep. Argent., p. 14.

1908. FELIS COLOCOLO, *Wolffsohn & Porter*, Rev. Ch. Hist. Nat., Año XII, p. 75

Nombres vulgares: *Gato montés*, *Huiña*.

Nombre araucano: *Kudmu*

#### CARACTÉRES ESPECÍFICOS:

Este hermoso férido presenta dos coloraciones bastante diversas, en una de las cuales predomina el color plomo, en la otra el color anaranjado, pero la disposición de las rayas i las demás características son tan semejantes que no se puede

dudar, se trata de una misma especie, i creemos que se encontrarán en una misma camada de cachorros las dos coloraciones, aunque no podemos afirmar haber verificado este hecho personalmente.

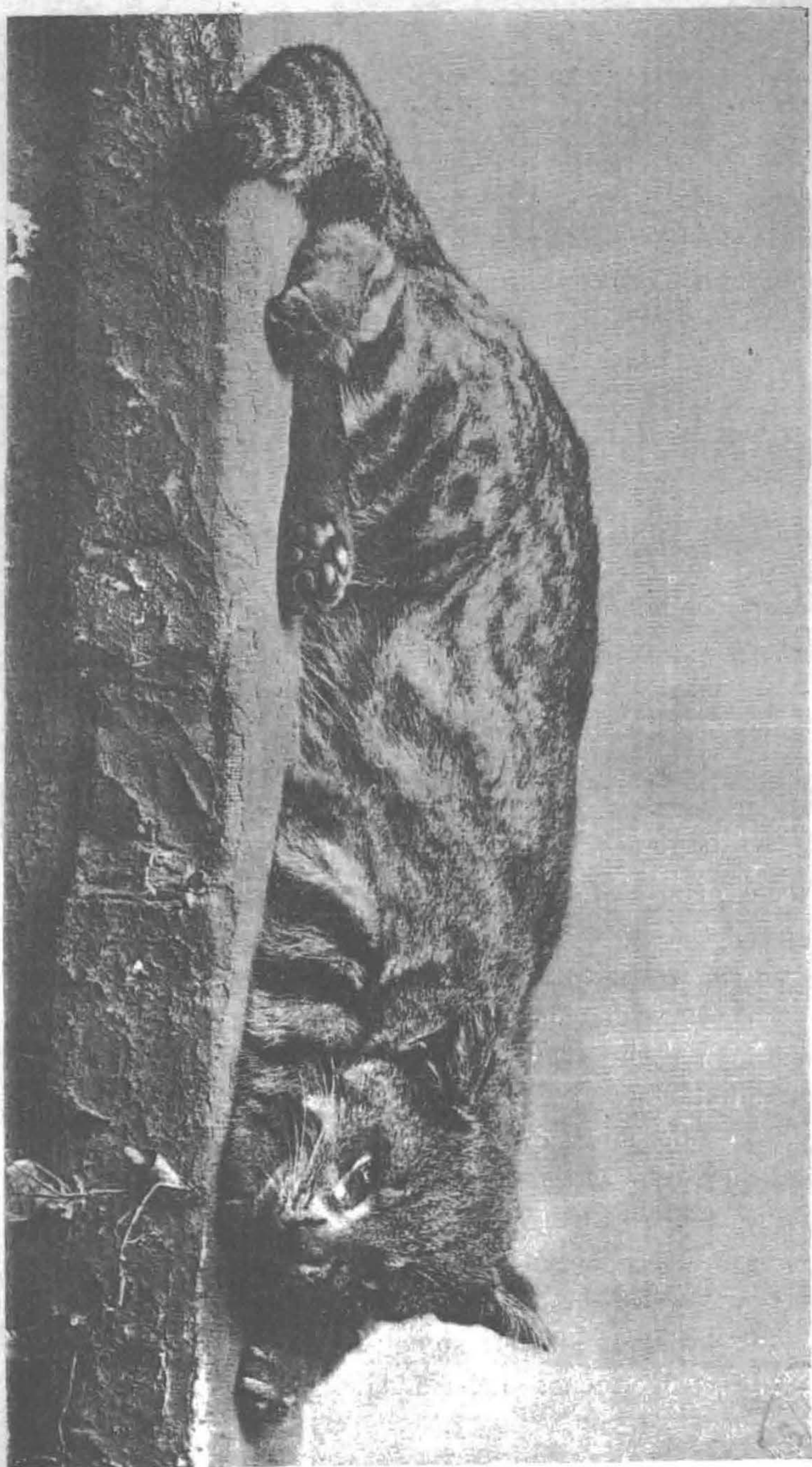
Describiremos primero un ejemplar de coloracion anaranjada exactamente parecido al que tiene dibujado Gay en el Atlas zoológico, Mamalogia, lám. 4 i que equivocadamente tomó por *Felis pajeros* (mejor, pajero), gato de la pampa sudamericana que difiere bastante del *F. colocolo*, tanto por su forma, tamaño i costumbres, como por su coloracion.

El ejemplar que describimos fué cazado en la Pascua de Navidad de 1907 en las serranias vecinas a Llai-Llai i era uno recién llegado a su perfecto desarrollo, como pudo comprobarse por el cráneo. Sus medidas eran:

Cabeza i cuerpo	567	mm.
Cola	322	»
Pata posterior	139	»
Oreja	61	»

El pelo de la cabeza es fuliginoso en su base, con la estremidad blanca.

Hacia el cuello los pelos que crecen en lonjitud, tienen la misma base fuliginosa de los de la cabeza, pero encima sigue una faja entre isabelino i tierra sombra, terminando con la misma punta blanca. El color de los pelos de la oreja, por fuera, es entre ferrujinoso i canela i el borde de las orejas, especialmente en la punta tiende a negruzco. El interior de las orejas es de un blanco sucio i no como lo describe Gay, quien evidentemente vió un ejemplar mal preparado i pelado, color carne. Alrededor de los ojos, el pelo es corto blanquecino. Los bigotes largos tienen su base negra con punta larga blanca, como sucede en la mayor parte de los mamíferos de varios órdenes. En el lomo, los pelos aumentan considerable-



FEJIS COLOCOLO, MOL.

mente en longitud i son de color ferrujinoso-canela en su base i blancos en su punta. Hasta la mitad del lomo, forman rayas longitudinales de color mas obscuro alternándose con otras de color mas claro, por la disposicion de las puntas blancas de los pelos. De allá parten rayas trasversales, hácia los lados del cuerpo, de color ferrujinoso-canela, alternándose con rayas mas claras por los pelos de larga punta blanca, predominantes. Desde la espalda, creciendo en direccion hácia la base de la cola los pelos forman una especie de melena *erectible* mui larga, de color castaña-ferrujinoso en su base con una faja color miel fulijinoso i la punta bien negra, lo que le da un color de carei mui lustroso. Los demas pelos del lomo tienen la base negruzca, una faja que, segun estén en las rayas claras o las obscuras, es blanca sucia o ferrujinoso-canela i su punta blanca de mayor o menor longitud.

La cola presenta la misma mezcla de colores, pero uno o varios matices mas oscuros i en direccion a la punta, forma anillos de color blanquecino, alternados con otros de color fulijinoso siendo el anillo anterior de la punta bastante negro i, esta misma punta, fulijinosa. Pero los anillos no pasan por la superficie inferior de la cola, la que es uniforme de color ocre mas o menos claro en toda su longitud.

La barba de este gato es enteramente blanca, la nariz i el borde de los labios negros. Toda la superficie inferior del cuerpo es rayada con fajas anchas de color ferrujinoso bien anaranjado, bien vivida, siendo la faja mas ancha la de la garganta.

Estas fajas alternan con otras de color blanquecino acercándose a color paja i crema con multitud de pelos enteramente blancos. La rejion escrotal negruzca. Los brazos tienen anchas fajas en forma de anillos de un color canela mas obscuro que el de los lados del cuerpo i de un lustre mui pronunciado sobre un fondo de pelo ocre. Las piernas tienen las mismas fajas algo menos anchas i de color menos vivo. Los pies

son de color miel ferruginoso con manchitas de color canela, la parte interior de piernas i brazos es miel ferruginoso algo mas claro.

Hemos visto numerosos ejemplares tanto de pieles, como de ejemplares vivos de este gato, del mismo color que acabamos de describir i el año 1906 habia uno igual en la Quinta Normal. Si recordamos bien, se le ha puesto etiqueta de «felis pajeros», segun la figura de Gay a que nos hemos referido.

De otra parte hemos cazado i visto, muchos ejemplares a los cuales se podrá aplicar exactamente la misma descripcion, reemplazando *diferentes matices de color plomo* en todas aquellas partes en que hemos mencionado los colores *canela, miel i ferruginoso*, pero aun los ejemplares plomos tienen cierta cantidad de pelos canela etc., especialmente en la parte inferior del cuerpo.

Las medidas del ejemplar mas grande que hemos cazado en los últimos diez años fueron:

Cabeza i cuerpo	642	mm.
Cola	295	»
Pata posterior	118	»
Oreja	65	»

i pertenecen a un ♂ de color plomo predominante.

Este gato siempre ha sido considerado, pero sin razon alguna, como mui raro, por los pocos naturalistas que se han ocupado de los mamíferos de Chile, pues es la especie mas comun en el centro del pais i lo hemos cazado a inmediaciones de Valparaiso i de Santiago, Quillota etc. Siendo de costumbres nocturnas i poco visible en los árboles, adonde se mantiene con mayor frecuencia, es claro que solo se le puede cazar con perros o trampas armadas con cuidado en partes aparentes. En las dunas de Concon no es raro cazarlo con perros zorros. Como todo gato montés, es bastante feroz en cautivi-

dad, pero lo creemos mas fácil de amansar que los gatos silvestres europeos, pues no rehusa alimentos, aun cuando se encuentre *recien cazado* en jaulas o cajones estrechos.

Se alimenta de pájaros i roedores i otros pequeños mamíferos, como todos los gatos silvestres. Perseguido por perros, trepa invariablemente a los árboles, pero lo hemos visto hacer frente a perros de caza e inferirles heridas graves a pesar de ser sus garras i dientes relativamente pequeños. Creemos que habita todo el centro del país hasta Concepcion i talvez mucho mas al sur, pues conocemos una especie que mucho se le parece, en el territorio de Magallanes; sin embargo sospechamos que ésta resultará ser algo distinta, pues los ejemplares de color plomo de esa procedencia que hasta ahora hemos visto parecian de un color bastante mas claro de los de acá.

No nos pronunciamos al respecto definitivamente, por ignorar si los ejemplares de Magallanes estarían o no deteriorados por el tiempo i la mala preparacion.

Ignoramos hasta que rejion se estiende en el norte, pero entendemos que alcanza hasta el Perú.

Nuestras medidas fueron tomadas sobre ejemplares recien muertos antes de descuerarlos i por eso ofrecen buena base de comparacion con lo que en adelante se colecciona observando las instrucciones modernas.

Debemos la fotografia que aquí se reproduce a la amabilidad de Mr. W. Crump de Valparaiso que la sacó de un ejemplar de color anaranjado recien muerto, en una hacienda inmediata a Viña del Mar hace algunos años.

**Observaciones.**—Como lo deja comprender Philippi en el trabajo arriba citado, sin afirmarlo positivamente, por no haber tenido ocasion de examinar detenidamente al solo ejemplar que vió, pasó con el nombre de este gato una de las confusiones tan frecuentes, tratándose de nombres vulgares aún de las especies mas conocidas. Creemos que los que se ocupan de estudios araucanos confirmarán que «colocolo» no es sino una corrupcion española de la palabra «kodkod» que corresponde al ga-

to que Molina mismo nombró «felis guigna» con cuyo nombre ha quedado la «huiña», forma mas pequeña i manchada de gatos silvestres.

Mejor informado, Molina debería haber designado nuestra especie por «felis kudmu», pero ahora debe quedar con el nombre arriba establecido, i «huiña» convertido en «guigna» por la ortografía italiana de Molina, se usa científicamente por el verdadero «kodkod» (o colocolo) de los araucanos.

En cambio, la forma anaranjada de felis colocolo, al ménos en la rejion central de Chile, lleva entre los campesinos el nombre de «huiña», i la ploma simplemente «gato montés».

En un estudio sobre la *Marmosa elegans* dije: «Este animalito pasa ale-  
«targado en el dia, pero de noche es mui vivo, trajinante i corredor en  
«cautividad. Esto parece haber dado oriĵen a las fábulas de los campe-  
«sinos sobre el «colocolo» del que suponen que «chupa la saliva de los  
«enfermos i provoca su muerte por tisis». El insomnio de los tísicos  
«puede haber contribuido a fomentar esas creencias».

En cuanto al gato, el nombre parece sencillamente una corrupcion del araucano «Kodkod», hecho por los españoles i convertida en histórica por las referencias que hace Gay i otros al famoso i patriótico cacique «Colocolo», el que en 1553 (Gay, Hist. Chile I páj. 253 i sig.) trató de unir a los jefes araucanos que se disputaban el mando en la guerra contra los invasores.

Los campesinos de hoi dia, especialmente en el Norte creen que es un pequeño animal i describen la voz del «colocolo» como parecida a esta misma palabra, lo cual recuerda un tercer animalito, el cururo (*spalacopus cyaneus*, el «mus cyaneus» de Molina), que nada tiene que ver ni con el gato ni con el marsupial de nuestra referencia.

En las fábulas sobre su manera de chupar la sangre de las gallinas, etc. hai la confusion que jeneralmente se encuentra entre los ignorantes, de hechos atribuidos por los naturales indios a diferentes animales, como el desmodus rotundus (piuchén) el gato montes (felis colocolo), el cururo (*spalacopus cyaneus*) etc. Sin ĵuda los indios sabian mui bien lo que era el felis colocolo, pues hoi lo llaman Kodkod i segun Gay, al tiempo de Molina «colocolo». En ROMAN, «Diccionario de chilenismos», páj. 348, hai referencia al nombre araucano de este gato, citándose los nombres «colocolo», «colcol» i «coll coll» i en páj. 528 se menciona a un ratoncillo cantor que emite el sonido «col, col, col». El único que hace esto es *Spalacopus cyaneus*, pero no entra a las casas i es de suponer que se le confunde con *Marmosa elegans*.

En LENZ, «Diccionario etimológico» páj. 202 tambien se refiere al

colocolo usando esta palabra, la de «cod cod» citando Febrés él que de esta manera confirma la palabra usada hasta hoi por los araucanos, i «collcoll» citando a Hernandez.

Al escribir las palabras *kod kod* i *kudmu* con la letra k adoptamos la escritura fonética mui a propósito en idiomas que no tienen alfabeto propio adaptable al que usamos en castellano.

Podemos confirmar lo dicho por Philippi sobre las supersticiones relacionadas con el nombre «colocolo», las cuales se refieren no al gato, pues éste, sea huiña o colocolo, come i no chupa la sangre de sus víctimas del corral de aves, sino a la *Marmosa elegans* vulgo «llaca».

